

汉英机械工程词典

海洋出版社

汉英机械工程词典

CHINESE-ENGLISH DICTIONARY
OF MACHINE ENGINEERING

陈作江 主编
王占运

海洋出版社

1999年·北京

图书在版编目(CIP)数据

汉英机械工程词典/陈作江,王占运主编. —北京:海洋出版社,1998.1
ISBN 7-5027-4280-8

I. 汉… II. ①陈… ②王… III. 机械工程—词典—汉、英 IV. TH-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 24067 号

海洋出版社 出版发行

(100081 北京市海淀区大慧寺路 8 号)
北京兰空印刷厂印刷 新华书店发行所经销
1999 年 1 月第 1 版 1999 年 1 月北京第 1 次印刷
开本:787×1092 1/16 印张:75.75
字数:2400 千字 印数:1—2000 册
定价:150.00 元
海洋版图书印、装错误可随时退换

《汉英机械工程词典》

主 编 陈作江 王占运

副主编 邢尚民 吕书志 刘春鸿 徐新明 刘征杰 刘湘凌 李庆龙
高雅佳

编写人员 马桂成 谭文清 赫磊 高连英 赵长胜 马宏敏 俞红霞
吴继雷 刘永刚 吴雪梅 尹浩 官宏 张明 魏淑贞
母红 张宝成 李文杰 陶永秀 宋庆瑞 李建斌 杨秀凤
刘艳英 江梅 杨杜芳 原强 陈坤 沈力 张晓京
张遂海 于洁 康葳 左迅 花凯 刘杰 林惠芬
陈新来 李仰松 郭艳玲 张瑞敬 钱晓彬 田家斌 刘彬
张立冬 陈文江 李静梅

前 言

本词典是一部综合性机械工程词典。近代科学技术的迅速发展,各工程技术领域之间的关系更为密切,各学科之间相互渗透,机械工程领域出现了许多新概念、新名词。

随着我国改革开放国际交往的增多,工程技术引进和外贸的迅速发展,在翻译和外事活动中所涉及的机械工程方面的专业术语越来越多,为适应这种需要,我们组织编写了这部词典。本词典以机械工程专业词条为主,适当收入了部分本专业常用的自动控制、计算技术和数理化方面的词汇共约 13 万条。

由于专业涉及面广和我们水平有限,书中缺点和错误一定不少,请读者批评指正。

编者

1996 年 7 月

使 用 说 明

- 一、本书条目按汉语拼音字母次序排列。同音同调的按汉字起笔、(点)一(横)丨(直)丿(撇)㇏(折包括乚、乚、乚、乚等笔形)的顺序排列。同音异调的汉字,按声调顺序(阴平“一”、阳平“ˊ”、上声“ˇ”、去声“ˋ”)排列。同一字头的多字条目,依第二字的拼音、声调、笔顺次序排列,以下类推。
- 二、条目前带有英文字母,希腊字母或阿拉伯数码,仍按汉语词目汉字首字的汉语拼音顺序排列。
- 三、词目后对应英语有几种译文时,用“ ’ ”分开,含意相同或相近的用“ ; ”分开。
- 四、应用符号
 1. 汉语词目中方括号“[]”表示可省略、注释或说明。
 2. 英语释文中圆括号“()”表示可省略。
- 五、本书收录的一些科技名词术语(汉语),参照全国自然科学名词审定委员会 1993~1994 年公布的名词术语进行了统一。有些名词术语如“图象”、“录象”、“摄象”等,用“象”而不用“像”,这与一些词典的用法有所差别。

目 录

前言	1
使用说明	2
《汉英机械工程词典》正文	1 - 1202

A

- 阿**贝标准 Abbe criterion
 阿贝尔耐热试验 Abel heat test
 阿贝聚光镜 Abbe condenser
 阿贝尼闪变光度计 Abney flicker photometer
 阿贝数值孔径计 Abbe apertometer
 阿贝原理 Abbe's principle
 阿贝折射计 Abbe refractometer
 阿贝正弦条件 Abbe's sine condition
 阿贝准则 Abbe criterion
 阿贝自动对准测量方法 Abbe autocollimation measuring method
 阿贝自动瞄准测量方法 Abbe autocollimation measuring method
 阿伯特电离计 Alpert-ionization ga(u)ge
 阿达铝合金 Ardal
 阿达曼铬锰钢 adamantine
 阿达姆松联接环 Adamson ring
 阿达特砂型离心铸管法 Ardelt process
 阿德莫斯排溢铸[法] Admos die casting
 阿德莫斯压[模]铸造 Admos die casting
 阿朵封 Aldoform
 阿恩派克斯磁带录象机 Ampex
 阿尔巴磁力探伤仪 Alba crack detector
 阿尔巴达黄铜, Albata metal
 阿尔巴裂纹检测仪 Alba crack detector
 阿尔格锡锑合金 Alger metal
 阿尔晋铝锌合金 Alzin
 阿尔科麦克斯永久磁铁 Alcomax
 阿尔科尼克铝黄铜 Alcunic
 阿尔库麦特铜铝合金, Alcumite
 阿尔马格铝镁合金 almag
 阿尔马赛[高硬度]合金, Almag alloy
 阿尔琴铝锌合金 Alzen
 阿尔西铝硅合金 Alsia
 阿尔西隆高铝耐热铸铁 Alusiron
 阿尔西塞迈克合金 Alsithermic alloy
 阿夫蒂特铁镍合金 Aphtit
 阿弗里姆铝合金 Alferium
 阿基米德螺旋线 Archimedes' spiral
 阿基米德螺旋 Archimedes' screw
 阿基米德螺旋泵 Archimedean screw pump
 阿基米德螺旋线 spiral of Archimedes
 阿基米德蜗杆 straight sided axial worm
 阿基米德原理 Archimedes' principle
 阿金斯分级机 Akins classifier
 阿科压铸铝合金 Alcoa
 阿克里斯铁铬铝耐蚀耐热合金 Alcres
 阿克隆黄铜 Akron
 阿克隆磨耗试验机 akron (abrasion) machine
 阿克曼[车]前轴 Ackerman front axle
 阿克曼[车]转向驾驶盘 Ackerman steering
 阿克斯林弹性织物试验仪 Axline tester
 阿夸罗水压式轧液机 Aquaroll mangle
 阿拉伯数 Arabic numerals
 阿拉伯数码 Arabian cypher
 阿拉伯位数 Arabian cypher
 阿拉戈[磁铁]旋转 Arago's rotations
 阿拉铝硅合金 Alar
 阿拉丁铝铜锌合金 Aladdin
 阿兰[蒸汽机]滑阀 Allan valve
 阿里龙耐蚀高硅铸铁 Ariron
 阿林合金, Allen's metal
 阿留杜尔铝合金 Aludur
 阿留马格铝镁合金 Alumag
 阿留马铝锰合金 Aluma
 阿留曼铝合金 Aluman
 阿蒙钩 Ammon hook
 阿莫布拉克铜镍锌合金 Ambrac
 阿姆克钢 Armco steel
 阿姆斯创反馈电路 Armstrong circuit
 阿姆斯勒试验机 Amsler tester
 阿姆斯勒万能材料试验机 Amsler's universal tester
 阿姆斯特朗活塞液压马达 Armstrong motor
 阿纳多易熔合金 Anatomical alloy
 阿塞诺炮筒离心铸造[法] Arsenal process
 阿司曼干湿表 Assmann psychrometer
 阿特金森电动机 Atkinson motor
 阿特拉斯铜合金 Atlas alloy
 阿特利特铜镍锌合金 Aterite
 阿特马格铝镁合金 Altmag
 阿维纳尔[硬质铝]合金 Avional alloy
 阿匹松[真空]密封蜡 Apiezon grease
 阿匹松真空泵用油 Apiezon oil
埃 angstrom
 埃费科-尤迪莱特光亮镀镍法 Efco-Udylite process
 埃杰克斯合金[黄铜] Ajax metal
 埃克特立式压铸机 Eckert (die cast) machine
矮脚金属架 trivet
 矮小 nanism
艾伯特顺捻钢丝绳 Albert lay wire rope
 艾卜特单丝钢圈卷绕机 Abbott (bead winding) machine
 艾布拉姆森七辊[管材]矫直机 seven-roll Abramsen machine
 艾希合金 Aich'metal
 艾希黄铜 Aich'metal

爱迪生电桥 Edison bridge
 爱迪生蓄电池 Edison accumulator, Edison battery
 爱克米螺纹规 acme thread ga(u)ge
 爱克米丝锥 acme thread tap
 爱因斯坦定律 Einstein's Law
 隘口 neck
 安[培]匝[数] ampere winding
 安[培小]时 ampere-hour
 安[培小]时表 ampere-hour meter
 安德烈·维内尔蓄电池 Andre-Venner accumulator
 安德烈森沉降管装置 Andreasen pipet(te) apparatus
 安德森沉降管 Anderson (sedimentation) pipet
 安定 stabilize
 安定的 stable
 安定化合物 stable compound
 安定力矩 moment of stability
 安定面 stabilizer
 安定性 stability, stable stability
 安定性条件 stability condition
 安定性问题 stability problem
 安定性系数 stability coefficient
 安定缘 stabilizing skirt
 安定状态载荷 shakedown load
 安多美达彩色显象管 Andromeda tube
 安放 receive
 安放位置 riding position
 安伏欧计 avometer
 安诺德电动机 Arnild motor
 安排 adjust, arrange, collocation
 安排修理 place under repair
 安培表 amperemeter
 安培秤 ampere-balance
 安培导体 ampere-conductors
 安培导线 amper wires
 安培计 ammeter
 安培计[转换]开关 ammeter switch
 安培计分流器 ammeter shunt
 安培平衡 ampere-balance
 安培容量 ampere capacity
 安培数 amperage
 安培小时容量 ampere-hour capacity
 安培右手螺旋定则 ampere's right handed screw rule
 安全阀 protection valve
 安全运转 safe handling
 安全 safety, security
 安全[气]孔 safety vent
 安全[事故]棒 scram rod
 安全设备 safety installation(s)
 安全板 safety guard
 安全瓣 safety flap
 安全棒 safety rod
 安全保障 safety control
 安全保障措施 safety precautions
 安全标准 safety criterion

安全玻璃 safety glass
 安全补偿 safety allowance
 安全操作 safe handling, safe in operation, safe operation
 安全操作规程 safety operation specification
 安全产量 safe yield
 安全掣子 safety catch
 安全出口 fire-escape
 安全传动 stand-up-drive
 安全措施 accident prevention, maintenance prevention, safe action, safeguard, safety, safety measures, safety provision
 安全锉 safe edge file
 安全带 safety band, safety belt, safety strap, securing strip
 安全挡板 safety shield
 安全挡块 safety dog
 安全档 safety catch
 安全灯 approved lamp, jack-lamp, safe-light, safety lamp
 安全的 approved, safe, secure, trouble-proof
 安全垫 safety pad
 安全垫圈 safety washer
 安全垫上盖 safety cushion head
 安全电缆 safe cable
 安全电流 safe current
 安全电压 safe voltage
 安全吊带 safety harness
 安全吊钩 safety hook
 安全吊环 safety guard
 安全阀 blow through valve, blow valve, relay valve, relief pressure valve, relief valve, relieve valve, safety governor, safety valve, security valve, spring reducing valve, waste valve
 安全阀动作试验 safety valve operation test
 安全阀簧 relief valve spring, safety valve spring
 安全阀接口 relief valve connection
 安全阀门座 safety valve seat
 安全阀提升杆 safety valve lifting lever
 安全阀座 safety valve turret
 安全法则 safety code
 安全范围 safe range
 安全防护 safety protection
 安全放电器 safety gap
 安全分离钩 safety detaching hook
 安全服 safety clothing
 安全改进维护 corrective maintenance
 安全杆 safety pole
 安全盖 safety head
 安全工作 trouble-free service
 安全工作区 safety operation area
 安全工作压力 safe working pressure
 安全工作载荷 safe working load
 安全钩 sister hook, snap hook
 安全箍 safety dog

- 安全管塞 safety cork
安全罐 safety can
安全规程 safety code, safety measures, safety procedure, safety regulations, safety rules, safety specification
安全规则 safe rules
安全滑动离合器 safety slip clutch
安全环 safety ring
安全回动杆 safety reverse lever
安全回动杆簧 safety reverse lever spring
安全火花隙 protective spark gap, safety spark gap
安全机构 release mechanism, safety gear, safety mechanism
安全技术 prevention of accidents, safe practice, safety engineering, safety work, security control
安全技术条件 safety specification
安全继电器 safety relay
安全夹 safety gripper, safety gripping gear
安全间隙 safety clearance
安全检测器 safety detector
安全检查 safety inspection
安全结构 safeguard construction
安全节气门 safety flap
安全警报器 safety alarm
安全距离 safe range
安全角 commutation angle, safety angle
安全卡盘 safety stirrup
安全开关 cut-out device, safety cut-off, safety switch
安全开尾销 safety cotter pin
安全可靠 safe reliability
安全控制 safety control
安全控制装置 safety control
安全盔 safety helmet
安全离合器 safety clutch
安全联接链 safety coupling chain
安全联锁 safety interlocking
安全联锁装置 safety interlock
安全联轴节 overload coupling, safety coupling
安全链 safety chain
安全零件 safety piece
安全滤器 security filter
安全率 factor of safety
安全螺母 jam nut, jaw nut, safety nut
安全螺栓 safety bolt
安全螺旋 safe spin
安全码 safety code
安全帽 safety helmet
安全门 bailout door
安全摩擦离合器 safety friction clutch, slipping clutch
安全片 safety disc
安全起动曲柄 safety starting crank
安全起动位置 safe starting position
安全汽缸 relief cylinder
安全切断 safety cut-off
安全倾斜槽 fire-escape chute
安全曲柄 safety crank
安全熔断器 safety fuse
安全容器 safe
安全塞 safety plug, screw plug
安全塞座 safety plug socket
安全设备 approved apparatus, safety, safety aids, safety apparatus, safety appliance, safety equipment, safety gear, safety guard, safety provision, safety system
安全设计 fail-safe design
安全设施 maintenance prevention, safety device
安全生产 safety in production
安全绳 safety rope
安全释放机构 safety trip
安全试验 proof test
安全守则 safety regulations
安全栓 safety cock
安全门 safety latch
安全索 safe cable
安全锁闭电磁铁 safety locking screw
安全锁紧螺钉 safety locking pin
安全锁销 safety locking pin
安全弹簧 restraining spring, safety spring
安全条件 safety condition
安全条例 safety rules
安全调节器 safety governor
安全停止器 safety stop
安全头灯 safety head lamp
安全凸轮 safety cam
安全凸爪 safety pawl
安全脱开装置 safety trip device
安全网 safety net
安全系数 assurance coefficient, assurance factor, coefficient of safety, factor of assurance, factor of ignorance, factor of safety, margin, margin of safety, safe coefficient, safety coefficient, safety factor
安全系统 safety system
安全隙 protective gap, safety gap
安全限度 safe margin, safety margin
安全线 disaster box, safety line, safety margin
安全线路 disaster box
安全销 preventer pin, safety pin, securing pin, shear pin
安全销衬 shear pin bush
安全信号 safety signal
安全性 security
安全旋塞 relief cock, safety cock, safety tap
安全应力 safe stress
安全油箱 self-sealing fuel tank
安全余量 safety margin
安全与进气组合阀 combined safety and air valve
安全元件 safety element
安全运行 safe in operation, safety traffic
安全载荷 safe bearing load, safe load, safety load
安全载量 safety carrying capacity
安全载流量 carrying power, safe carrying capacity,

safe current carrying capacity
 安全责任条例 safety responsibility (act)
 安全轧头 safety dog, safety driver
 安全闸 safety brake
 安全照明灯 safety flare
 安全照明装置 safety lighting fitting
 安全罩 safety guard, wire guard
 安全止动螺钉 safety set screw
 安全制动[装置] safety arrestment
 安全制动距离 safe stopping distance
 安全制动器 safety brake
 安全重量 safety weight
 安全周期 safety period
 安全转速 safe speed of rotation
 安全装卸 safe handling
 安全装置 foolproofness, monitor, relief mechanism, safety feature, safety installation (s)
 安全准则 safety criterion
 安全自锁装置 foolproof apparatus
 安全钻孔法 safety drilling method
 安上 fit over
 安時計 Coulomb meter, coulometer, quantity meter
 安时效率 ampere hour efficiency
 安氏型砂粒度测定仪 Andreasen pipette
 安稳 security
 安息油 benzol(e)
 安线 arrangement of wires
 安秀兹陀螺罗盘 Anschutz gyro compass
 安在中心上 set on center
 安置 fixation, set-up, setting
 安置轧辊 roll setting, roll setup
 安装 arrangement, assemblage, assemble, attach, build-up, building-up, connecting up, fabricate, fabrication, fit up, fitting, fitting-on, install, installation, installing, montage, mount, mounting, receive, reinstallation, rig up, set-up, getting, setting up
 安装板 mounting card, mounting panel, subpanel
 安装备用件 mounted spares
 安装标记 adjusting mark
 安装材料 installation material
 安装场地 fabricating yard
 安装场所 installation site
 安装带号 installation tape number
 安装地点 installation site
 安装垫片 mounting pad
 安装段 construction section
 安装防滑链 fitting overall chain
 安装费 cost of installation, installation charge, mounting cost
 安装费用 fabricating cost
 安装工 adjuster, joiner, mounter, wright
 安装工程师 installation engineer
 安装工具 mounting jig, replacement tool, set-up
 安装工作 installation work
 安装焊缝 field joint

安装焊接 site weld(ing)
 安装后的重量 installed weight
 安装环 collar
 安装活塞环 ring installation, ring plugging
 安装机 mounting plate
 安装夹具 sectional fixture
 安装接榫 mounting rabbet
 安装接头 field joint
 安装角 root angle, setting angle
 安装角调节 angling
 安装孔 mounting hole, open holes
 安装螺钉 mounting screw, seat screw
 安装螺栓 construction bolt
 安装铆接 field rivets
 安装面 fitting surface
 安装能力 installation capacity
 安装扭矩 mounting torque
 安装盘 subpanel
 安装屏 subpanel
 安装时间 installation time, setting time
 安装试验 installation test
 安装通风设备 ventilate
 安装图 drawing for fixation, installation diagram, installation drawing, wiring layout
 安装拖车 trailer-erector
 安装位置 installation site, site
 安装误差 set up error
 安装系统图 fitting arrangement
 安装用法兰 mounting flange
 安装用工具 setting tools
 安装原处 faint in place
 安装在[圆盘耙]间距套管上的轴承 spool-mounted bearing
 安装在机架上的 rack-mounted
 安装正确 true-up
 安装支柱 mounting rack
 安装柱螺柱 mounting stud
 安装座 supporting seat
 氨 ammonia
 氨饱和器 ammonia saturator
 氨基碱金属 alkali amide
 氨基树脂 amine resin
 氨基塑料 aminoplast, aminoplastics
 氨冷冻机 ammonia refrigerating machine
 氨冷凝器 ammonia condenser
 氨冷却器 ammonia cooler
 氨气吸收机 ammonia absorption machine
 氨气洗涤器 ammonia scrubber
 氨气压缩机 ammonia compressor
 氨气压缩冷冻机 ammonia compression refrigerating machine, ammonia compression refrigerator
 氨气压缩冷机 ammonia compression refrigerator
 氨水 aqueous ammonia
 氨水泵 ammonia pump
 氨水撒酒机 ammonia water distributor
 氨水注施机 aqua ammonia applicator

氨吸收冷冻机 ammonia absorption refrigerating machine, ammonia absorption machine

氨熏晒图 ozalid print

氨熏晒图纸 ozalid paper

氨制冷机 ammonia refrigerating machine

铵 ammonium

鞍 saddle

鞍背 saddleback

鞍背形大梁 saddle backed girder

鞍背形的 saddle-backed

鞍表底车 saddle-bottomed wagon

鞍点 minimax

鞍夹 saddle clip

鞍架导槽 saddle guidance

鞍架横向运动 crosswise movement of saddle

鞍架夹杆 saddle clamping lever

鞍架进给螺杆 saddle feed screw, saddle traverse screw

鞍架丝杠 saddle feed screw, saddle traverse screw

鞍式刀架 cutter saddle

鞍式支座 saddle support

鞍式转塔车床 saddle type turret lathe

鞍形板 saddle plate

鞍形度 saddle shaped curvature

鞍形法兰 saddle flange

鞍形轨 saddle rail

鞍形锅炉 saddle boiler

鞍形焊 saddle weld(ing)

鞍形键 saddle key

鞍形接合 saddle joint

鞍形面的 anticlastic

鞍形曲度 saddle shaped curvature

鞍形水柜机车 saddle tank locomotive

鞍形物填料 saddle packing

鞍形销座 saddle type pin boss

鞍形座 saddle seat

鞍状支承 saddle bearing

鞍座軛 saddle yoke

鞍座机构 saddle gear

鞍座夹 saddle clamp

鞍座架 saddle-tree

鞍座弹簧 saddle spring

按 3/8 比例缩小的模型 three-eighth scale model

按被调量的变化率调节 rate control

按比例[分配] pro rata

按比例尺制图 draw to scale

按比例复制 reproduce to scale

按比例划分 proportionment

按比例加大 scaling up

按比例控制流量 ratio flow control

按比例扩大 scale-up

按比例扩大穿孔机 multiplying punch

按比例缩小 scale down, scaled down, scaling down

按步操作 step-by-step operation

按步的 step-by-step

按步法 step-by-step procedure

按层次检查 audit in depth

按产额量度的 yield-weighted

按产品分类的 productized

按程序检查 program(m)ed checking

按持续载荷计算的 continuously rated

按尺寸分级 size grading

按尺寸分级机 size grader

按尺寸分组 size

按尺寸加工 finish to size

按次计费率 measured rate

按大小分级 size classification

按大小分选 size classification

按大小排好了的 sized

按底式润滑器 push-bottom oiler

按底式油壶 push-bottom oiler

按电钮点焊 button spot weld

按订货要求制造 custom-built

按二次导数调节 second derivation control, second derivative action

按分量逐个作出的乘积 component-wise product

按辐射反向散射原理工作的测量计 reflection ga (u) ge

按高精度公差 within close tolerance

按规格改制 customize

按极坐标法控制 twist and steer control

按技术规范编制的计算或设计 specified project

按计划 on schedule

按加速度调节 second derivation control, second derivative action

按键开关 key switch

按键式信息存取 remote batch access

按角度研磨 bevel grinding

按扣 snap fastener

按拉进位 cascade grain drier

按粒度分级 size

按量分配室 metering chamber

按列相加程序 column-adding routine

按幂级数变化的加速度 cresceleration

按模 n 计算 modulo-n

按模 n 校验 modulo-n check

按模计算 modulo

按模检验 mudule check

按模型制成的 shaped to pattern

按牛顿定理加热 Newtonian heating

按牛顿定理冷却 Newtonian cooling

按钮 key button, button, ga(u)ge peg, key, key-board, operating lever latch knob, push-button, snap button

按钮拔出 button pulling

按钮操纵 finger-tip control

按钮操纵的 push-button

按钮接点 face contact, finger contacts

按钮开关 button switch, face contact, push contact, push switch, push-button actuator

按钮控制 finger-tip control

按钮控制板 control panel with push-button

按钮控制系统 push-button control system
 按钮排 strip of keys
 按钮起动机 push-on starter
 按钮式操纵器 push-button controller
 按钮式开关 push-button switch
 按钮式门闩 push-button type door latch
 按钮式喷雾器 aerosol
 按钮式锁销 push-button latch
 按钮式斜面台 keyboard
 按钮式转接开关 stud switch
 按钮调频率的振荡器 keyboard oscillator
 按钮型控制板 button panel
 按钮自动控制电梯 automatic push button control lift
 按钮组 button set
 按配方制造 formulate
 按配方制造的产品 formulated products
 按平方律衰减 quadratic damping
 按设计图准确加工 split the layout line
 按湿量[计算] wet basis
 按时间的导数 time derivative
 按时间取平均数 time-averaging operation
 按时间调节 time-variable control
 按时选通 time gating
 按顺序起动 sequence starting
 按速度控制的伺服系统 velocity servosystem
 按速控制的伺服系统 rate servosystem
 按特殊订货而制造的 purpose made
 按体积计算的平均温度 bulk temperature
 按位操作 step-by-step operation
 按位加 either'-or
 按位加门 add-without-carry gate, anticoincidence gate
 按位进位 step-by-step carry
 按吸收原理工作的贝塔测量计 beta absorption ga (u) ge
 按下旋钮 push-turn key
 按相似律算法 similarity-rule estimation method
 按序存取 sequential access
 按序存取存储器 sequential access memory
 按序分析 sequential analysis
 按序转接 sequential switching
 按压[式]信号开关 signalling key of push type
 按压触点 push contact
 按样板加工 finish to gauge
 按一次导数的随动部件 rate follow-up unit
 按预定程序工作的控制系统 program(m)ed control
 按原样修复 reconstruct
 按照价值计税 valorem
 按照说明书 to specifications
 按质选择 quality selection
 按重量配料厂 weigh batching plant
 按重量配料斗 weigh batcher
 按周期和基准起动控制 period-and-level start-up control
 按字母顺序的 alphabetic(al)

暗[式]收缩缝 submerged-type contraction joint
 暗斑 macula
 暗淡的 dull
 暗的 blind
 暗钉 blind nail, secret nail
 暗度 opacity
 暗度计 opacimeter
 暗房 camera
 暗缝 concealed joint, secret joint, submerged joint
 暗沟 mole
 暗沟球形塑孔器 mole ball
 暗沟塑孔附加装置 mole attachment
 暗沟塑孔器 mole press
 暗沟塑孔球 mole ball
 暗号 code signal, signal
 暗盒式狭带录音机 cassette tape recorder
 暗迹示波管 skiatron
 暗键 sunk key
 暗铰链 blind hinge
 暗接 secret joint
 暗流 under-current
 暗码锁 combination lock, ring lock
 暗冒口 blind feeder, blind head, blind riser, board, bob, dummy riser
 暗色滤光镜 black screen
 暗示 allude, cue
 暗室显影[法] scotography
 暗榫接合 secret heading joint
 暗锁 mortice lock, warded lock
 暗线 buried wiring, concealed wire
 暗线箱 wall box
 暗线用导管 interior conduit
 暗箱 booth, camera, camera-obscura
 暗斜接 secret mitre
 肮脏的 dirty
 盎司 ounce
 凹 sulcus
 凹[圆接]缝 concave joint
 凹板[间隙]调节杆 concave adjusting lever
 凹板[间隙]调节机构 concave clearance-adjuster
 凹板板条 concave bar
 凹板分组 concave bottom
 凹板固定螺栓 concave mounting bolt
 凹板后段 rear of concave
 凹板间隙 concave clearance
 凹板间隙调节杆 concave clearance lever
 凹板块 concave bottom
 凹板漏种格 concave extension
 凹板筛 concave grate, concave grid
 凹板式压滤机 recessed plate press
 凹板调节 concave setting
 凹板调节螺栓 concave adjusting bolt
 凹板调整轴 concave adjustment shaft
 凹板橡皮脱粒杆 rubber concave bar
 凹板延长板 concave extension

凹版滚筒研磨机 buffing machine
 凹版印刷机 copper-plate press, photogravure
 凹半圆成形铣刀 concave cutter
 凹表光栅分光计 concave grating spectrometer
 凹部 dish, quirk, rabbet
 凹槽 bay, beard, cut, fillister, recess
 凹槽玻璃 fluted glass
 凹槽车刀 recessing tool
 凹槽接合 fillistered joint
 凹槽孔 recess hole
 凹槽连接 fillistered joint
 凹槽轮 drop center wheel
 凹槽轮缘 drop center rim
 凹槽螺塞 slotted screw plug
 凹槽椭圆头螺钉 oval fillister-head screw
 凹槽柱 fluted column
 凹处 concavity, pocket, recession, scoop
 凹底刨 concave plane
 凹底平车 well car, well wagon
 凹地 valley
 凹点 pit, trough
 凹垫圈 cupped washer
 凹顶活塞 concave head piston
 凹顶形[暗]冒口 dished riser
 凹度 concavity
 凹度容差 valley tolerance
 凹耳 female lug
 凹缝 recessed joint
 凹缝焊[接] concave fillet weld
 凹腹凸轮 concave flank cam
 凹割 undercutting
 凹光栅 concave grating
 凹辊环 inner collar, negative collar
 凹焊缝 concave weld
 凹痕 pitting
 凹节杆 gab lever
 凹进 back-off
 凹进部分 recess
 凹角 reentrant angle
 凹角焊缝 concave fillet weld
 凹角焊喉 throat of fillet weld
 凹坑 drop pit, rut
 凹口 cove
 凹口车床 gap lathe, gap-bed lathe
 凹口床身 gapped bed
 凹口管节 socket union
 凹口剪床 gap shear
 凹口锯 concave saw
 凹口螺纹量规 Wickman ga(u)ge
 凹口研磨机 gap mill
 凹面 concave, concave camber, concave edge
 凹面方钢 fluted bar iron
 凹面防护圆盘 concave protecting disk
 凹面辊 concave roll
 凹面加工装置 cambering gear
 凹面键 concave key

凹面枪机 recessed bolt
 凹面弹簧垫圈 saucer washer
 凹面填角焊缝 concave fillet weld
 凹面形 concavity
 凹面圆犁刀 concave disk colter
 凹面圆盘 concave disk
 凹面轧辊 concave roll
 凹磨圆形刮刀 curved scraper
 凹模 female mo(u)ld
 凹模拉入的圆角部分 bell of die
 凹模台肩角度 shoulder angle
 凹模台阶的倒角 shoulder angle
 凹盘轮 dished wheel
 凹刨 compass plane, fillister plane
 凹腔谐振器 reentrant resonator
 凹曲度 concave curvature
 凹刃中耕锄铲 thistle share
 凹入的 concave
 凹入工作面制动器 spoon brake
 凹头螺钉 socket head screw, socket screw
 凹头螺钉键 socket screw key
 凹头螺栓 concave head bolt
 凹透镜 concave lens
 凹凸板 buckle(d) plate, buckplate
 凹凸不平 rugosity, sags and crests
 凹凸不平的 rough
 凹凸不平度 ruggedness
 凹凸的 concave-convex
 凹凸接板 tabled fish plate
 凹凸透镜 concave-convex lens, meniscus
 凹凸形 concavo-convex
 凹纹轮胎 well base tyre
 凹下轴 sagging axle
 凹陷 falling, sink
 凹陷处 valley
 凹线 splineway
 凹楔 socket wedge
 凹型空腔谐振器 reentrant cavity resonator
 凹形长板 stave
 凹形的 dished
 凹形垫 thumb pad
 凹形断面 sag cross section
 凹形盖 female cap
 凹形规划法 concave programming
 凹形辊身 concave barrel
 凹形剪 concave shear
 凹形接电器 concave collector
 凹形角焊缝 concave fillet weld
 凹形联锁铣刀 concave interlocking cutter
 凹形轮辋 concave rim
 凹形轮缘 well base rim
 凹形面刨削装置 concave planing attachment
 凹形竖曲线 vertical sag curve
 凹形铁 U-iron
 凹形凸轮 concave cam
 凹形挖掘铲 undercutter

凹形转子 female rotor
 凹形纵断面 sag profile
 凹性 concavity
 凹印转轮印刷机 rotary intaglio printing press
 凹圆托臂 cove bracketing
 凹圆线 cove, scotia
 凹状 concavity
 凹座 recess
奥丁谐振器 Oudin resonator
 奥多麦克精纺自动落纱机 Audomac
 奥厄火石合金 Auer metal
 奥利特合金 oilite alloy
 奥林皮克青铜合金 olympic bronze alloy
 奥罗拉巴比特合金 Aurora Babbitt metal
 奥涅马克剑式无梭织机 Onemack
 奥氏[体]形变 ausform
 奥氏分析法 Orsat analysis
 奥氏气体分析器 orsat apparatus
 奥氏体 austenite, supercooled austenite

奥氏体不完全等温退火 progressive austempering
 奥氏体不锈钢 austenitic stainless steel
 奥氏体等温淬火 austemper
 奥氏体等温轧制淬火 ausrolling
 奥氏体范围 austenitic range
 奥氏体钢 austenitic steel, austenitic steel
 奥氏体过冷区加工法 marworking
 奥氏体化 austenization, austenize
 奥氏体回火 austemper, austempering
 奥氏体基体 austenite matrix
 奥氏体晶粒 austenite crystal
 奥氏体晶粒度 austenitic grain size
 奥氏体锰钢 austenitic manganese steel
 奥氏体形变淬火 ausform hardening
 奥氏体形变退火 ausform-annealing
 奥氏体铸铁 austenitic cast iron
 奥斯瓦尔特粘度计 Ostwald viscosimeter
 奥索风 osophone
 奥托科珀自动卷纬机 Autocopser

B

八次方 eighth-power
 八单位编码 eight-level code
 八单元码 eight-level code
 八道压力记录器 eight-channel pressure recorder
 八地址的 eight-place
 八端网络 eight-terminal network
 八垛式炉台 eight-stack base
 八级码 eight-level code
 八轮车 eight-wheeler
 八气缸发动机 eight cylinder engine
 八汽缸直排式[汽车] straight-eight
 八位二进数 eight-digit binary number
 八小时工作制 eight-hour day
 八字试块 standard tensile-test core
 八字楔面 splayed scarf
 八字形 splay
 八字形接合 splayed heading joint, splayed
巴 bar
 巴比合金 white metal
 巴比合金轴承 white metal babbit bearing
 巴柏考尔门自动络纱机 Barber-Colman automatic spooler
 巴柏氏自动接经机 Barber's warp tying machine
 巴迪氏转化器 Badisch converter
 巴尔蒂摩型凹槽接触 Baltimore groove contacts
 巴科压痕器硬度计 Barcol impressor
 巴克好森-库耳兹电子管 Barkhausen-Kurz valve
 巴克-纳恩摄影机 Bakker-Nun camera
 巴拉塔胶[皮]带 balata belt
 巴塞式上下双动水压机 Bussman-Simetag press
 巴氏伏特计 Ballantine voltmeter
 巴氏合金 babbit (alloy)
 巴氏[轴承]合金 babbit metal
 巴氏合金层 babbit layer
 巴氏合金衬 babbit lining
 巴氏合金衬套轴承 babbit-lined bearing
 巴氏合金垫圈 babbit packing ring
 巴氏合金熔炉 babbit melter
 巴氏合金填密圈 babbit packing ring
 巴氏合金轴承 babbit metal bearing
 巴氏青铜 babbit bronze
 巴韦型俯仰起重机 Babcock and Wilcox type luffing crane
 巴肖氏弹性试验机 Bashore resiliometer
拔 draught, drawing
 拔棒 spike pulling
 拔插件手把 card puller
 拔出 draw, drawing-out, drawout
 拔出的 drawn
 拔出断丝锥用的四爪工具 pull tap

拔出阻力 pull-out resistance
 拔道钉机 spike-drawer
 拔钉钩 shackle bar
 拔钉器 nail puller
 拔钉钳 nail-extractor, nailed drawer
 拔钉子以松开 unpeg
 拔顶车间 topping unit
 拔顶设备 topping unit
 拨动 put
 拔根机 stump puller
 拔根器 rooter
 拔管 pipe drawing, tube drawing, whole-drawn tube
 拔管机 drawbench, pulling machine, tube
 拔管器 pipe extractor
 拔管台 plyer
 拔管小车 plyer
 拔花生机 peanut puller
 拔拉结合力试验 pull-out type test
 拔拉阻力 pull-out resistance
 拔螺丝 screw off
 拔麻机 puller
 拔麻皮带 pulling belt
 拔麻皮带轮 pulling drum
 拔麻装置槽 pulling channel
 拔毛机 slipemaster
 拔棉柴机 cotton plant puller, cotton stalk puller
 拔模 drawing of patterns, pattern drawing
 拔模斜度 pattern draft, pattern stripping draft, pattern taper, stripping taper
 拔模余量 draught allowance
 拔盘 drive plate
 拔取导槽 pulling channel
 拔取工具 drawer
 拔取机构 pulling mechanism
 拔取轮 puller sheave
 拔取皮带 pick(-)up belt, pulling belt
 拔取皮带轮 pulling drum
 拔取式甜菜联合收获机 beet puller, sugar beet puller
 拔取装置 plucker, pulling attachment
 拔取装置的皮带轮 puller sheave
 拔去 cramp out
 拔染的 dischargeable
 拔塞浇注[法] stopper pouring
 拔塞外浇口杯 stoppered pouring basin
 拔丝 drawout, spin, wire-drawing
 拔丝车间 drawing shop
 拔丝机 wire-drawing bench, wire-drawing
 拔丝冷却剂 coolant for wire-drawing
 拔丝模 wire-drawing die
 拔丝模板 wire-drawer's plate

拔送 pull-over
 拔送器 pull-over
 拔套器 sleeve puller
 拔销 taper
 拔销槽 slot for cotter
 拔销器 pin removal
 拔卸器 puller
 拔芯机 mandrel stripper
 拔秧机 puller
 拔秧钳夹 puller grip
 拔爪 pusher dog
 拔桩机 pile extractor, pile puller, pile-drawer, pile-drawing machine, pulling

把 bundle, keeper, stem, tache
 把持筒 carrying cylinder
 把…分成几部分 fractionalize, fractionate
 把钩工 blocker, cager
 把锚吊挂在锚架上 cat
 把铆钉作成埋头 sink in a rivet
 把手 shank
 把手档 retaining lever catch
 把铁面炼为钢 steel facing
 把…投入生产 put into production
 把握 assurance
 把…制成流线型 streamling
 把轴线移到重合 force into alignment

靶[恩] barn

靶加热器 target heater
 靶型流量计 target meter

白 冰铜 white matte
 白炽灯 electric incandescent lamp
 白粗石蜡片 white scale
 白点 flake, flakes, shatter
 白点钢 spotty steel
 白矾 white alum
 白凡士林 white petrolatum, white vaseline
 白粉 whitening
 白光 white light, white radiation
 白硅石 cristobalite
 白合金 white metal
 白合金衬层 white metal lining
 白金 white gold
 白金打磨机 contact point dresser
 白金的 platinic
 白金法 platinum process
 白金坩埚 platinum crucible
 白金黑粉 platinum-black
 白金螺旋丝的白金酒精灯 platinum-lamp
 白金丝的白热电灯 platinum-lamp
 白金状的 platinoid
 白克莱式开棉机 Buckley opener
 白口化 air chill
 白口铁 white iron, white pig iron
 白口铸铁 white cast iron
 白矿脂 white petrolatum, white vaseline

白蜡 bleached bees wax
 白磷 white phosphorus, yellow phosphorus
 白泥 white slime
 白铅 spelter, white lead
 白铅粉 white lead
 白铅石灰 slush
 白铅油漆 white lead paint
 白热 candescence, white flame heat, white heat
 白热的 candescent
 白热退火 white annealing
 白瑞-奥塞特[式]气体分析器 Burrel-Orsat apparatus
 白砂 quartz sand
 白色 X 射线 white X-ray
 白色峰点 white peak point
 白色合金 white alloy
 白色图 white print
 白生铁 white pig iron
 白石墨 white graphite
 白石英 cristobalite
 白铁工 cold-metal work
 白铁工台砧 tinmen's bick iron
 白铁矿(FeS₂) marcasite
 白铁皮 galvanized (iron) plain sheet, galvanized iron sheet, galvanized sheet
 白铁皮工入 plumber
 白铜 bath metal, copper-nickel, Alpukka, ambrose alloy
 白透镜 white lens
 白涂料 white lime, whitening, whitewash
 白锌[油]漆 white zinc paint
 白心可锻铸铁 white heart malleable cast iron
 白心韧性铸铁 white heart malleable cast iron
 白油 white-oil
 白云石 magnesium limestone
 白噪声 white noise
 白渣 white line slag

百 分比 percentage
 百分比读数 percentage registration
 百分比记录 percentage registration
 百分比下降点 percentile
 百分对比度 relative contrast
 百分率 fraction, percent, percentage
 百分率试验 percentage test
 百分数 percent
 百分位数 percentile
 百分误差 percent error
 百分之几 percent
 百分之一 percentile
 百万吨级 megatonnage
 百万二进制数字 megabit
 百万分率 parts per million (ppm)
 百万分之几 parts per million (ppm)
 百万秒差距 megaparsec
 百万瓦特 megawatt
 百万位 megabit
 百页卷折机 slat crimper